

*Хуурак-оол Ай-Суу Васильевна*

магистрант

*Карамчаков Андрей Николаевич*

канд. пед. наук, доцент, доцент

ФГБОУ ВО «Хакасский государственный

университет им. Н.Ф. Катанова»

г. Абакан, Республика Хакасия

## **ТРУДНОСТИ И ОШИБКИ УЧАЩИХСЯ ТУВИНСКОЙ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ГЛАГОЛОВ**

*Аннотация:* в статье рассмотрены основные трудности при обучении глаголам учащихся тувинской начальной школы.

*Ключевые слова:* начальная школа, русский язык, тувинский язык, глагол, трудности, ошибки.

В данной статье рассмотрим некоторые трудности изучения глаголов в начальной тувинской школе.

В начальной школе глагол изучается в элементарном виде, рассредоточено по всем классам. Нормативные документы начальной школы федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования, примерная основная образовательная программа начального общего образования предусматривают использование системно-деятельностного подхода [2; 3] В связи с этим необходимо обучить детей свободному и в то же время сознательному использованию глагольных форм, грамотному их написанию и правильному построению словосочетаний и предложений с этими формами.

При изучении русского глагола учащиеся тувинской начальной школы преодолевают трудности, прежде всего, связанные с разнообразием синтаксического употребления этой части речи. Являясь главным или зависимым членом предложения, глагол выступает во всех трех видах подчинительной связи – согласовании, управлении и примыкании.

Русскому глаголу присущи и другие особенности, несвойственные тувинскому языку:

– изменение глаголов прошедшего времени единственного числа по родам (он писал, она писала);

– различия залоговых форм, образуемых суффиксом (постфиксом) – ся (Рабочие строят дорогу. – Дорога строится рабочими);

– выделение 2-х типов спряжения 1 и 2;

– различение двух основ глагола – основы инфинитива или прошедшего времени и основа настоящего времени или будущего (игра – играй, – толкну – толкни);

– наличие большого количества продуктивных и не продуктивных классов глагола, создающих многообразие форм глагола в настоящем или будущем простом времени;

– категория рода.

Все эти различия являются серьезной причиной многих специфических ошибок в русской речи учащихся тувинской начальной школы. Ориентируясь на факты родного языка, тувинские учащиеся в русской речи нередко употребляют ту форму, которая вызывает привычную и более частотную ассоциацию в родном языке или которая им более знакома. Широко распространенными и стойкими в русской речи тувинских учащихся являются ошибки типа «Я буду прочитывать (вместо читать) книгу»; «Утром мы всегда послушали (вместо слушали) по радио последние новости»; «Дети выбегают на улицу и поиграют (вместо играют) в хоккей».

С большим трудом усваиваются глаголы движения, которые характеризуются направленностью – не направленностью действия (идти – ходить, ехать – ездить), чередованием согласных при образовании форм лица (ехать – еду, ездить – ежу, вести – везу, водить – вожу), особенностями образования и употребления приставочных глаголов ненаправленного действия (пробежал целый день – совершенный вид, пробежал мимо – несовершенный вид),

употреблением с разными предлогами при передачи одного значения (пришел на площадь, в школу, к брату).

Выступая в качестве сказуемого, глаголы настоящего времени согласуются с подлежащим в лице и числе, а глаголы прошедшего времени – в роде и числе. Трудность состоит в том, что для тувинского языка согласование в числе не обязательно. Следствием этого являются ошибки на согласование в числе, например, *ученики пишет, дети играет*, вместо ученики пишут и дети играют. В роде согласуются глаголы прошедшего времени с именами существительными и местоимениями. Поскольку в тувинском языке отсутствует категория рода, ему и не свойственно согласование в роде глаголов прошедшего времени. Под влиянием родного языка возникают ошибки на согласование в роде: *солнце скрылось, луна скрылась, месяц скрылся*. Возникают затруднения в выборе приставочных глаголов, например, *счистил зубы, он вскрикнул на девочку, оказался ужинать, слон перевернулся* (вместо: *почистил зубы, крикнул на девочку, отказался ужинать, слон повернулся*).

Тувинские учащиеся испытывают большие трудности в овладении конструкцией *вспомогательный глагол + неопределенная форма*. Учащиеся не могут найти слово, к которому примыкает неопределенная форма, не могут правильно поставить вопрос от вспомогательного глагола к неопределенной форме и вместо неё употребляют одну из форм времени: *Слон не стал слушался хозяина; Хозяин пошел в лес собирать дрова* (вместо: *не стал слушаться, пошел собирать*); если к главному слову примыкают два однородных члена, учащиеся ошибаются в выборе формы второго однородного члена: *Вдруг слон стал трясти, ушами и топтался на месте*. Слова *трясти, топтаться* связаны между собой сочинительной связью, выраженной с помощью союза *и*. Оба слова играют одинаковую роль в создании синтаксической конструкции и являются одним членом предложения, поэтому оба они должны быть в неопределенной форме [5].

Учащиеся часто допускают ошибки, связанные с несовпадением объема значений русских и тувинских слов. Например, объем значения тувинского слова *чоруур* гораздо шире объема значения слова *идти*: *чоруур* означает не только

идти, но и ехать, быть, находится, плыть; слово чуур переводится, как стирать и мыть, а хайындырар употребляется в значении кипятить и варить. Отсюда возникают ошибки: В каникулы мы всем классам пойдем (вместо поедем) в Кызыл. Я выстирала белье и пол (вместо вымыла пол). Бабушка вскипятила (вместо сварила) вкусный борщ. Несовпадение объема значений слов является причиной того, что учащиеся не разграничивают значение русских слов поставить и положить: Он поставил письмо под подушку. Я вымыла тарелки и положила их в буфет. Хозяин поставил дрова на спину слону.

При изучении спряжения учащиеся сталкиваются с трудностями чередования согласных, например: т' – ч' (чертить – черчу), ст' -щ (простить – прошу; (купить – куплю) и др.

Трудности чередования являются причиной ошибок в образовании форм лица (крутю, дремаю вместо кручу, дремлю) и смешения форм времени. Так, разбирая по составу слова с чередующимися согласными губно-губной + л' (рублю, леплю, ловлю), учащиеся отрывают -л от корня и ошибочно выделяют его как суффикс прошедшего времени [1].

Таким образом, перечисление основных трудностей при изменении глаголов, распознавании глагольных форм, употреблении их в речи, показывает, что глагол является одной из наиболее сложных тем для тувинских учащихся. Учащиеся начальной тувинской школы, лишённые повседневной речевой практики на русском языке, не могут овладеть русским языком без систематической, целенаправленной работы над формами глагола. Формы глаголов русского языка тувинские дети усваивают не путем изучения правил, формулировок, а на практической основе, на речевых образцах, путем запоминания типовых фраз. Следовательно, по овладению прочными знаниями форм глаголов и умениями, навыками правильно употреблять их в речи необходимо учить детей целенаправленно и систематически с использованием на каждом уроке различных видов как устных, так и письменных упражнений.

**Список литературы**

1. Львов М.Р. Методика обучения русскому языку в начальных классах: Уч. пособие / М.Р. Львов, Т.Г. Рамзаева, Н.Н. Светловская. – 2 изд., перераб. – М.: Просвещение, 1987. – 415 с.
2. Примерная основная образовательная программа начального общего образования. Одобр. решением федерального учебно-метод. объединения по общему образованию от 08.04.2015, протокол №1/15.
3. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования. Утв. приказом Минобрнауки РФ от 06.10.2009 №373; в ред. приказов от 26.11. 2010 №1241, от 22.09. 2011 №2357. – М.: Просвещение, 2010.
4. Чистяков М.В. Методика преподавания русского языка в школах народов тюркоязычной группы: Уч. пособие. – М.: Просвещение, 1964. – 428 с.
5. Экба Н.Б. Взаимовлияние языков и особенности развития двуязычия в национальной школе: Пособие для учителя. – СПб: Отд-ние изд-ва «Просвещение», 1993. – 223 с.